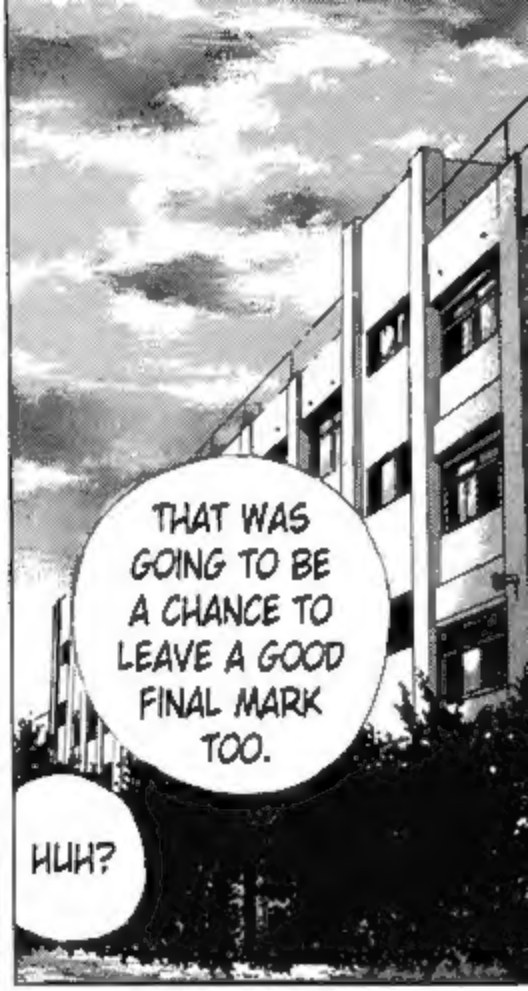
ユニオン オブ ザ
Union of the
ルード ピープル
rude people

HATANAKA-SAN...

MASA-SAN WAS GOING TO CONVINCE THE SCHOOL FOR ME...
THE REGIONAL TOURNA-MENT...
LOOKS LIKE THAT'S OVER NOW.


THAT WAS GOING TO BE A CHANCE TO LEAVE A GOOD FINAL MARK TOO.
HUH?

THE PRINCIPAL AND PTA ARE TOTALLY AGAINST ME.
BUT WHY DOES MASA-SAN WATCH OUT FOR ME SO MUCH...?

HEH...

WE HEARD YOU HAD FOUGHT MAEDA SO...
...FIGURED YOU MIGHT BE HERE.

カツ

OHASHI! YOU GUYS...
HATANAKA-SAN.

WE WERE SO CLOSE...
WE TRIED TO SETTLE THINGS WITH THOSE BASTARDS, BUT MAEDA SHOWED UP AND GOT IN THE WAY...

YOU GUYS HAVE BEEN...

SO WHAT HAPPENED?

BUT WE WERE WRONG ABOUT YOU, HATANAKA-SAN.
YOU FOUGHT AGAINST MAEDA TO PROTECT OUR REPUTATION, RIGHT?

HAMADA-SAN ENDED UP GETTING SAVED AND THINGS GOT ALL WEIRD...
OH, WELL...

.....
WHAT THE HELL'S HE THINKING?
I DON'T GET THAT MAEDA GUY AT ALL...

.....

I COMPLETELY LOST.

SO HOW WAS IT?
WHAT?

.....
YOU FOUGHT MAEDA, RIGHT?

I LOST.
HUH?!

HAMADA-SAN!

NO WAY...
OH!

IT'S ALL OVER NOW.
WHAT? IT'S OVER? WHAT IS? WHEN?

WHAT IS IT?

ゴン

WAJIMA! WHAT DID YOU DO TO HAMADA-SAN AFTER TAKING HIM AWAY?!!!

HA?
OHA-SHI.

WE'RE NOT GONNA PULL ANYMORE SHIT.
I'M SORRY HATANAKA-SAN.

WHAT ARE WE GONNA DO ABOUT THAT IDIOT, MAEDA?
BUT WHERE DO WE STAND NOW?

HAMADA ...

HE MIGHT BE BETTER THAN WE THOUGHT.
THAT MAEDA ...
OHASHI...

MAEDA-SAN!
MAEDA-SAN!

OH, THAT MAEDA-SAN?

WHAT'S WITH YOU?
HEY, LET'S LINE UP AND GREET HIM.

YOU THINK SO?

HUFF... HUFF...

WWW.TORIYAMAWORLD.COM
TRANSLATOR: :AK OF TROY
SCANNER: :TENRAIKAEN
EDITOR: :QUINCY

OH, EVERYONE'S HERE?

!

NO ...
MAYBE HE'S DEAD?

HE WAKE UP YET?

I'M GLAD YOU GUYS SETTLED YOUR DIFFERENCES.
I DON'T GET IT BUT...

WILL HATANAKA-SAN BE ABLE TO ENTER?

I DON'T KNOW YET.

I WAS GOING TO GO DISCUSS THE TOURNAMENT WITH HIM.
THE PRINCIPAL SHOULD STILL BE AROUND.

I DON'T WANT YOU TO THROW AWAY YOUR DREAM.
I TOLD YOU.

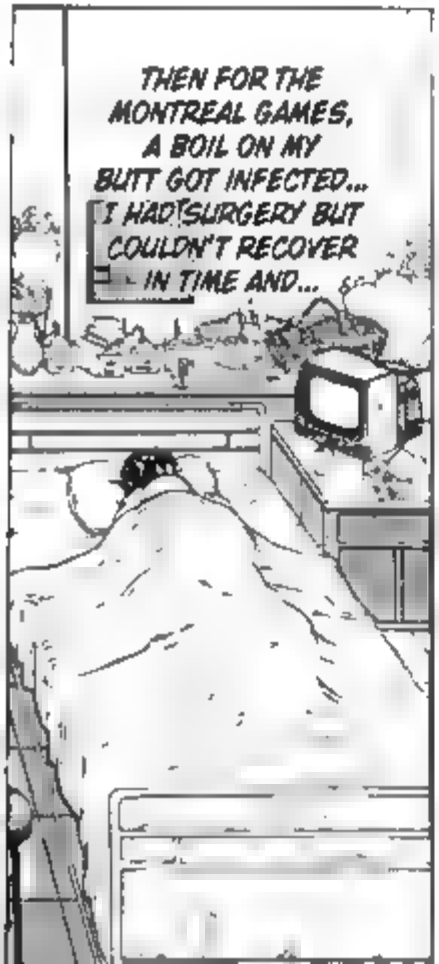
THIS MIGHT DAMAGE YOUR RELATIONSHIP WITH THE PRINCIPAL.
WHY ARE YOU HELPING ME SO MUCH?

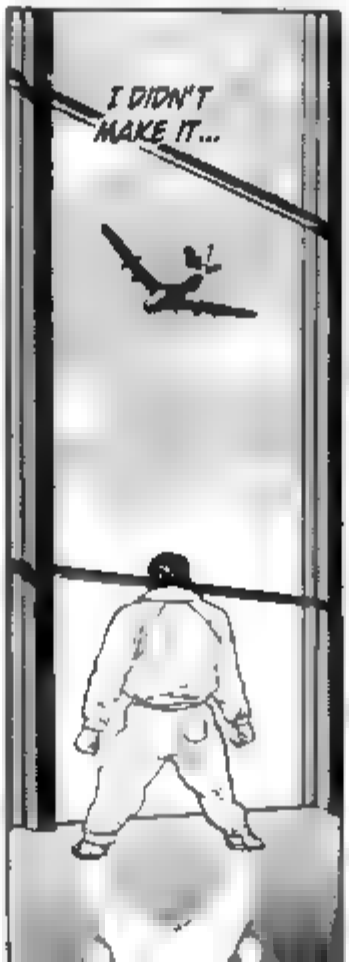
MASA-SAN.
HN?

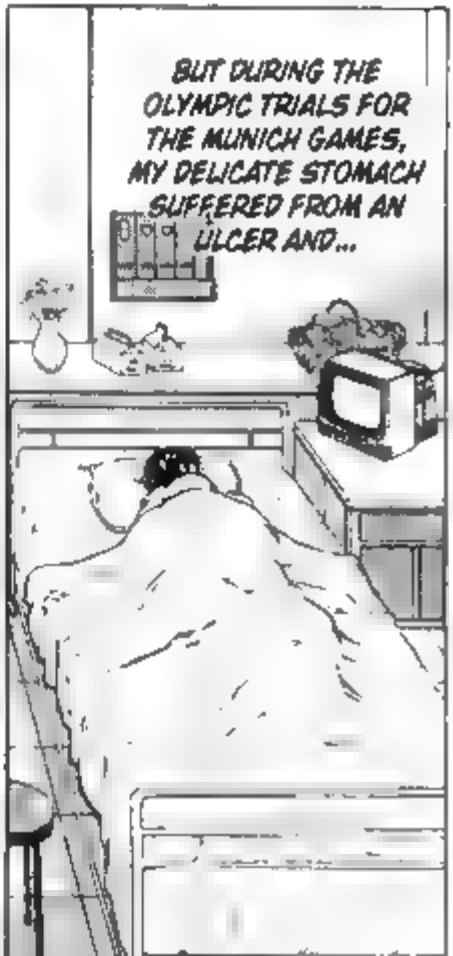
NO WAY!

A LONG TIME AGO, I WAS AN OLYMPIC CANDIDATE...

I WON THE NATIONAL CHAMPIONSHIP ALL THREE YEARS OF HIGH SCHOOL AND I WAS EXPECTED TO DEFINITELY MAKE THE OLYMPIC TEAM.
WELL, FOR ME IT WAS IN GRECO-ROMAN WRESTLING...


THEN FOR THE MONTREAL GAMES, A BOIL ON MY BUTT GOT INFECTED... I HAD SURGERY BUT COULDN'T RECOVER IN TIME AND...

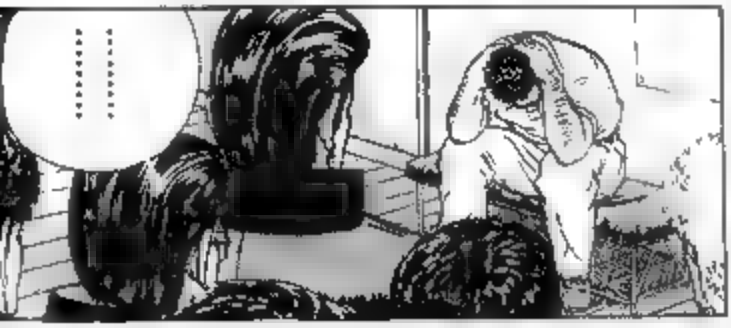

I DIDN'T MAKE IT...


BUT DURING THE OLYMPIC TRIALS FOR THE MUNICH GAMES, MY DELICATE STOMACH SUFFERED FROM AN ULCER AND...

12年間の王道!!
でどう道
THEN WITH MY LAST HOPES PINNED ON THE MOSCOW GAMES, I MADE THE TEAM!
やったぜ!
モスクワ
オリンピック

OF COURSE DIDN'T MAKE IT...

BUT JAPAN BOYCOTTED THE OLYMPICS.


.....

AND THUS ENDED MY YOUTH...

IT'S NOT FUNNY!!
HA HA HA HA!!
AHA HA HAHA HA!!

.....

YEAH BUT... HAHA HAHA AHAHA!
DON'T LAUGH! THAT'S WHY I WANT HATANAKA-SAN'S DREAMS TO COME TRUE!

.....
HA HA HA HA!!

WHAT'S WRONG? YOU'RE SHAKING.
HEY, MAEDA-SAN!

.....
OH, YOU UP, MAEDA-SAN?

OH, WHERE ARE YOU GOING, HAMADA-SAN?

I UNDERSTAND... I UNDERSTAND, MASA-SAN...
SO THAT'S WHAT HAPPENED...

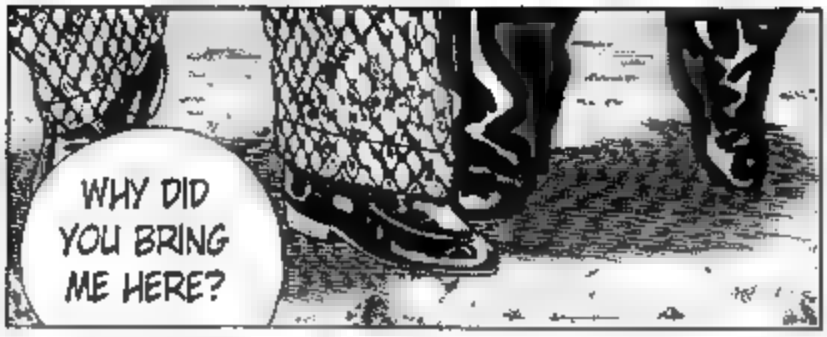
MAEDA-SAN...

POOR YOU...
OH... WEL...
MAEDA-SAN...

OK, WE GET IT, MAEDA-SAN...
Y... YEAH...
YOU BETTER MAKE IT TO THE OLYMPICS, HATANAKA!
EVEN THOUGH YOU ARE WEAKER THAN ME..

MAEDA ...

WE WON'T ...
LISTEN, YOU GUYS BETTER NOT CAUSE ANY MORE TROUBLE!


WHY DID YOU BRING ME HERE?

PLEASE COME IN.

WHAT'S GOING ON KONDOU SENSEI?
PRIN-CIPAL!

WILL YOU LISTEN?
PRINCIPAL, I HAVE A FAVOR TO ASK YOU...

PLEASE LET HATANAKA-SAN ENTER THE NEXT TOURNAMENT.

WHAT IS IT...?

I'M BEGGING YOU...
!

.....
AND ONE MORE THING...

HAMADA!

PLEASE LET THE CHEER SQUAD BE A CLUB AGAIN.

PLEASE.

WE WON'T CAUSE ANYMORE PROBLEMS.

HAMADA!

WHAT?!

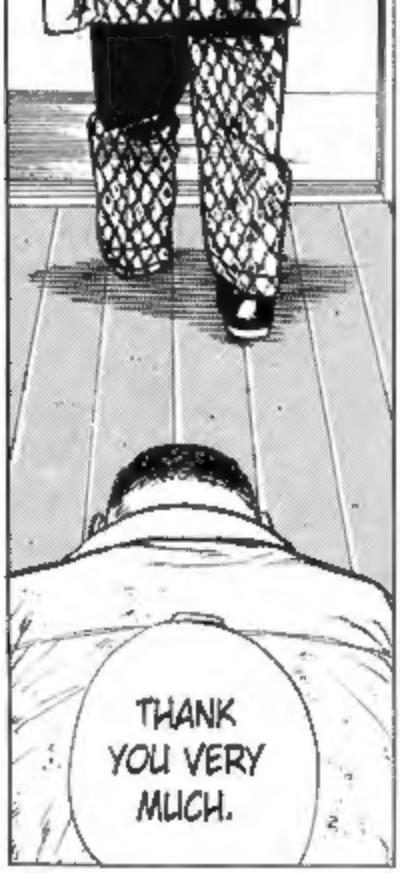
KONDOU SENSEI...

.....
.....
I WOULD LIKE TO REQUEST THE SAME. LET'S BELIEVE IN THEM.
WELL... WE'LL DISCUSS IT.
UMM ...

MAEDA-SAN.
IS THAT ENOUGH FOR NOW...?

MAEDA... SAN?

HAMADA ...
.....


THANK YOU VERY MUCH.

HEHE...

I'M GOING TO MAKE UP FOR WHAT I DID.
.....

YEAH.